

# BERN BOAT RACE

Wohlensee Bern / 22. Oktober 2022 / Start 10:30 Uhr



## Das Rennen:

- Internationales Ruderrennen
- Start ab 10:30 Uhr
- 10.4 km lange Rennstrecke
- Live-Streaming
- Ab U17 (Einer, Zweier und Vierer)

## Wo findet es statt:

- Wohlensee Bern
- Start und Ziel bei der Wohleibrücke
- Festwirtschaft beim Ruderclub Wohlensee



SWISSLOS

Sportfonds  
Kanton Bern



Burggemeinde  
Bern

valiant



swisscom



Wohlen



marti media  
FIRST COMMUNICATION

eschlimann



kulturprozent



ROWING  
CLUB BERN



Bürgergemeinde  
Bern

**SPONSOR DER FAIRNESS**

**valiant**

**SPONSOR DES SIEGES**

**SWISSLOS**

Sportfonds  
Kanton Bern

**SPONSOR SICHERHEIT**



Wohlen

**SPONSOR DES FESTES**



**swisscom**

**SPONSOR DER ÜBERMITTLUNG**

## Herzlich willkommen am 3. Bern Boat Race



Im Namen des organisierenden Regattaverains Bern heisse ich Sie am Wohlensee herzlich willkommen.

Dank der breiten Unterstützung durch bisherige und neue Sponsoren, besonders aber dank den unzähligen treuen Helferinnen und Helfer, können wir dieses Jahr stolz die dritte Auflage des Bern Boat Race austragen.



Für das Bern Boat Race hat sich das OK bemüht, Erkenntnisse aus der beiden bisherigen Austragungen in die Planung einfließen zu lassen. Sodass, den teilnehmenden Sportlerinnen und Sportlern faire und gut organisierte Rennen und den Zuschauern spannende und sportlich anspruchsvolle Wettkämpfe geboten werden können.

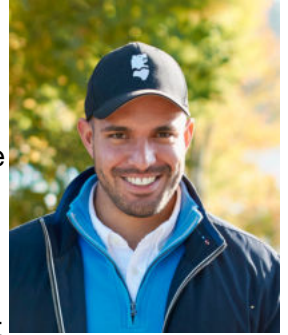
Der Wohlensee ist Berns Naherholungsgebiet. Wir tragen zum See Sorge und respektieren die Privatsphäre der Anwohner, damit uns auch in Zukunft die Regattastrecke zur Verfügung stehen wird.

Der Regattaverain Bern und das OK Bern Boat Race wünschen allen Teilnehmenden, ob jung oder alt, faire und schöne Wettkämpfe!

Alexander L. Schorno,  
OK-Präsident Bern Boat Race

## Cordiales bienvenues sur la troisième édition du Bern Boat Race

Au nom de l'association organisatrice des régates de Berne, je vous souhaite la bienvenue au lac de Wohlen. Grâce au large soutien de nos sponsors actuels et nouveaux, mais surtout grâce à nos innombrables et fidèles bénévoles, nous pouvons fièrement organiser cette année la troisième édition de Bern Boat Race.



Pour le Bern Boat Race, le comité d'organisation s'est efforcé d'intégrer dans la planification les enseignements tirés des deux éditions précédentes. Ainsi, les sportives et sportifs participants pourront profiter de courses équitables et bien organisées et les spectateurs de compétitions passionnantes et exigeantes sur le plan sportif.

Le lac de Wohlen est une zone de loisirs de proximité de Berne. Nous prenons soin du lac et respectons la sphère privée des riverains, afin que le parcours de régates reste à notre disposition à l'avenir.

L'association des régates de Berne et le CO de la Bern Boat Race souhaitent à tous les participants, jeunes et moins jeunes, de belles et loyales compétitions !

A handwritten signature in black ink, reading "A. Schorno". The signature is stylized and cursive.

Alexander L. Schorno,  
OK-Präsident Bern Boat Race

# Programm



08.00 – 16.30 Uhr	Regattasekretariat geöffnet, Startnummer-Ausgabe/Rücknahme Le secrétariat de la régates est ouvert
10:30 Uhr	Start Skiff Départ 1x
12:30 Uhr	Start Zweier Départ 2x
13:30 Uhr	VIP Apéro Ruderclub Wohlensee
14:30 Uhr	Start Vierer Départ 4x
16:15 Uhr	Preisverteilung Ruderclub Wohlensee Distribution des trophées RCW



# Unsere Sponsoren und Gönner



Bürgergemeinde  
Bern

SPONSOR DER FAIRNESS

SWISSLOS

Sportfonds  
Kanton Bern

SPONSOR SICHERHEIT

valiant

SPONSOR DES SIEGES



Wohlen

SPONSOR DES FESTES



swisscom

SPONSOR DER ÜBERMITTLUNG



ROWING  
CLUB BERN



# Informationen für Teilnehmer



**Startvorbereitung** | Grundsätzlich sind die Clubfarben zu tragen. Die Bugnummer muss gut befestigt sein. Der verbindliche Zeitplan für die Wasserung der Boote ist im Programmheft ersichtlich und liegt ebenso in den Bootshäusern auf. Bitte die Boote frühzeitig wassern.

**Start** | Gestartet wird in den Kategorien Skiff im 20 Sekunden-Abstand und ab Doppelzweier aufwärts im 30 Sekunden-Abstand.

**Sicherheit** | Auf der ganzen Strecke sind Motorboote mit Rettungsschwimmern verteilt. Will ein Boot das vor ihm Fahrende überholen, muss das langsamere Boot den Weg freigeben. Mit überlegtem Rudern und geschickter Streckenwahl können Zusammenstösse und Bootsschäden vermieden werden.

**Bugnummern** | Die Bugnummern werden vom Veranstalter gegen ein Depot von CHF 20.– zur Verfügung gestellt. Sie werden direkt nach dem Auswassern wieder bei der **Ausgabestelle** abgegeben. Bei Verlust wird das Depot nicht zurückerstattet und eine Unkostenpauschale verrechnet.

Verlorene Bugnummer: CHF 20.–

**Weitere Details** | Siehe publiziertes Reglement

## Information pour les participants

**Préparation au départ** | Il est fondamental de porter les couleurs du club. Les numéros doivent être soigneusement fixés. L'horaire obligatoire pour le mouillage des bateaux est visible dans la brochure du programme et se trouve aussi dans le hangar à bateaux. Veuillez mouiller les bateaux le plus rapidement possible.

**Départ** | Les départs ont lieu dans un intervalle de 20 secondes pour les Skiffs, dans un écart de 30 secondes pour les 2x et 4x.

**Sécurité** | Des sauveteurs en bateaux à moteur sont répartis sur toute la ligne. Si un bateau veut en dépasser un autre, le plus lent doit laisser la voie libre. Avec des rameurs attentifs et des itinéraires dégagés, les collisions et dommages peuvent être évités.

**Dossards** | Les dossards sont mis à disposition par les organisateurs contre un dépôt de CHF 20.-. Ils doivent être rendus au bureau directement après le démouillage. En cas de perte, le dépôt n'est pas rendu et des forfaits supplémentaires sont facturés.

Dossard perdu: CHF 20.-

**Pour plus de détails** | Voir le règlement publié





## Live Streaming

Dieses Jahr ist es möglich, das Bern Boat Race teilweise von Zuhause aus zu verfolgen. Die Startvorkehrungen, die Zieleinfahrt sowie die Rennstrecke werden dank diverser Webcams festgehalten und können über den folgenden YouTube Livestream Link aufgerufen werden.

Cette année, il est possible de suivre le Bern Boat Race en partie depuis chez soi. Les préparatifs de départ, l'arrivée ainsi que le parcours de la course sont immortalisés grâce à diverses webcams et peuvent être consultés via le lien YouTube Livestream suivant.



In Bern wünschen sich  
32 949 SportlerInnen **Hals**  
und **Beinbruch**, riskie-  
ren 28 223 die Arschkarte,  
reißen sich **12 923** ein  
**Bein** aus und kämpfen  
3920 mit harten Bandagen.  
**1 Hauptstadt Bier**  
auf Sieg. Oder Niederlage.



# Startliste Skiff



## BERN BOAT RACE 2022

# S T A R T L I S T E

### Rennen Nr. 1 Head Race Skiff



Nummer	Nation	Mannschaft	Kategorie	Startzeit
101	SUI	<b>Club Aviron Ville Fribourg</b> <i>Herth Sava</i>	Elite Männer	10:30:00
102	SUI	<b>Société Nautique Etoile Bienne 2</b> <i>Kocher Nils</i>	Elite Männer	10:30:20
103	SUI	<b>Seeclub Biel 3</b> <i>Tschümperlin Robin</i>	Männer U23	10:30:40
104	GER	<b>Mannheimer Ruder-Club von 1875 4</b> <i>Schwarz Joost</i>	Männer U23	10:31:00
105	GER	<b>Mannheimer Ruder-Club von 1875 3</b> <i>Klein Christian</i>	Junioren U19	10:31:20
106	SUI	<b>Seeclub Biel 1</b> <i>Schoch Mario</i>	Junioren U19	10:31:40
107	GER	<b>Mannheimer Ruder-Club von 1875 2</b> <i>Laurent Sebastian</i>	Junioren U19	10:32:00
108	SUI	<b>See-Club Zug 2</b> <i>Bisang Samuel</i>	Junioren U19	10:32:20
109	SUI	<b>Ruderclub Schaffhausen 1</b> <i>Klement Carlo</i>	Junioren U19	10:32:40
110	GER	<b>Mannheimer Ruder-Club von 1875 1</b> <i>Kaiser Louis</i>	Junioren U19	10:33:00
111	SUI	<b>Seeclub Biel 2</b> <i>Erdmann Alexander</i>	Junioren U19	10:33:20
112	SUI	<b>Société Nautique Etoile Bienne 3</b> <i>Humair Candice</i>	Elite Frauen	10:34:00
113	SUI	<b>Seeclub Zürich 1</b> <i>Ganz Isabelle</i>	Elite Frauen	10:34:20
114	SUI	<b>Rowing Club Bern 3</b> <i>Völimin Noée</i>	Frauen U23	10:34:40
115	GER	<b>Mannheimer Ruder-Club von 1875 6</b> <i>Krahl Maja</i>	Frauen U23	10:35:00
116	SUI	<b>See-Club Zug 1</b> <i>Schmid Nicole</i>	Frauen U23	10:35:20
117	SUI	<b>Rowing Club Bern 2</b> <i>Hofstetter Carla Anna</i>	Juniorinnen U19	10:35:40
118	SUI	<b>Rowing Club Bern 1</b> <i>Benati Aurelia</i>	Juniorinnen U19	10:36:00
119	SUI	<b>Club Aviron Ville Fribourg</b> <i>Weber Lisa Mirjam</i>	Juniorinnen U19	10:36:20
120	SUI	<b>Ruderclub Schaffhausen 4</b> <i>Hauser Linus</i>	Junioren U17	10:37:00

# Startliste Skiff

## BERN BOAT RACE 2022

# STARTLISTE

### Rennen Nr. 1 Head Race Skiff



22.10.2022

Nummer	Nation	Mannschaft	Kategorie	Startzeit
121	SUI	<b>Ruderclub Wohlensee 3</b> <i>Nestic Nikola</i>	Junioren U17	10:37:20
122	SUI	<b>Société Nautique Etoile Bienne 1</b> <i>Mollard Noah</i>	Junioren U17	10:37:40
124	SUI	<b>Ruderclub Schaffhausen 3</b> <i>Forster Nino</i>	Junioren U17	10:38:00
125	SUI	<b>Rowing Club Bern 4</b> <i>Michel Noah</i>	Junioren U17	10:38:20
126	SUI	<b>See-Club Zug 3</b> <i>Bisang David</i>	Junioren U17	10:38:40
127	SUI	<b>Seeclub Biel 4</b> <i>Piccolo Lya</i>	Juniorinnen U17	10:39:00
128	GER	<b>Mannheimer Ruder-Club von 1875 7</b> <i>Schütz Nika</i>	Juniorinnen U17	10:39:20
129	SUI	<b>Ruderclub Schaffhausen 2</b> <i>Halter Nora</i>	Juniorinnen U17	10:39:40
130	SUI	<b>Ruderclub Uster</b> <i>Wunderlich Sophie</i>	Juniorinnen U17	10:40:00
131	GER	<b>Mannheimer Ruder-Club von 1875 8</b> <i>Seyfarth Lisa</i>	Juniorinnen U17	10:40:20
132	SUI	<b>See-Club Zug</b> <i>Bisang Judith</i>	Juniorinnen U17	10:40:40
133	SUI	<b>Seeclub Biel 5</b> <i>Pagani Tobias</i>	Masters Männer A + B	10:42:00
134	SUI	<b>Ruderclub Wohlensee 2</b> <i>Schwab Hansjörg</i>	Masters Männer C + D	10:42:20
135	SUI	<b>Club Aviron Vevey 1</b> <i>Chambers William</i>	Masters Männer C + D	10:42:40
136	GER	<b>Mannheimer Ruder-Club von 1875 5</b> <i>Jakubik Gregor</i>	Masters Männer C + D	10:43:00
137	SUI	<b>Club Aviron Vevey 2</b> <i>Verzone Craig</i>	Masters Männer C + D	10:43:20
138	SUI	<b>Club Canottieri Lugano 1</b> <i>Patuzzo Michele</i>	Masters Männer C + D	10:43:40
139	SUI	<b>Nordiska Roddföreningen ZH</b> <i>Skantze Kristofer</i>	Masters Männer C + D	10:44:00
140	SUI	<b>Rowing Club Bern 6</b> <i>Koppelmann Thorsten</i>	Masters Männer E+	10:44:20
141	SUI	<b>Ruderclub Wohlensee 1</b> <i>Seller Felix</i>	Masters Männer E+	10:44:40

## BERN BOAT RACE 2022

# STARTLISTE

### Rennen Nr. 1 Head Race Skiff



Nummer	Nation	Mannschaft	Kategorie	Startzeit
142	SUI	<b>Rowing Club Bern 5</b> <i>Bonguardo Patrick</i>	Masters Männer E+	10:45:00
143	UKR	<b>Sport club Dnipro Kyiv Ukraina</b> <i>Kupin Gennadii</i>	Masters Männer E+	10:45:20
144	SUI	<b>Ruderclub Baden</b> <i>Grobert Ewald</i>	Masters Männer E+	10:45:40
145	SUI	<b>Polytechniker Ruderclub Zürich</b> <i>Dworakowski Paulo</i>	Masters Männer E+	10:46:00
146	SUI	<b>Ruderclub Cham</b> <i>Hartmann Peter Paul</i>	Masters Männer E+	10:46:20
147	SUI	<b>Ruderclub Zürich 1</b> <i>Kuruc Julia</i>	Masters Frauen A + B	10:47:00
148	SUI	<b>Rowing Club Bern 6</b> <i>Pfister Daniel</i>	Masters Frauen C + D	10:47:20
149	SUI	<b>Ruderclub Reuss Luzern 1</b> <i>Schönborn Franziska</i>	Masters Frauen E+	10:47:40
150	SUI	<b>Ruderclub Zürich 2</b> <i>Pelloni Cristina</i>	Masters Frauen E+	10:48:00
151	SUI	<b>Club Canottieri Lugano 2</b> <i>Rapp Alicia</i>	Masters Frauen C + D	10:48:20



Mit  
**Aktivfilter.**

Antivirale  
Funktion für  
eine geringere  
Infektions-  
gefahr.

# Startliste Doppelzweier



## BERN BOAT RACE 2022

# STARTLISTE

### Rennen Nr. 2 Head Race Zweier



22.10.2022

Nummer	Nation	Mannschaft	Kategorie	Startzeit
201	SUI	<b>Société Nautique Etoile Bienne 1</b> <i>Wicht Jolan Gunn Martin</i>	Elite Männer	12:30:00
202	SUI	<b>Rowing Club Bern 1</b> <i>Suero Santana Shamall Luis Suero Santana Tajan Lucio</i>	Männer U23	12:30:20
203	SUI	<b>Société Nautique de Neuchâtel 2</b> <i>Ruchti Kylian Lopez de Meneses Nicolás</i>	Junioren U19	12:30:40
204	SUI	<b>Ruderclub Uster 2</b> <i>Zollinger Jan Josi Timothé</i>	Junioren U19	12:31:00
205	NED	<b>Koninklijke Amsterdamse Roeivereniging</b> <i>Wetzels Christian Mulder Lucas</i>	Junioren U17	12:31:20
206	SUI	<b>Ruderclub Wohlensee 2</b> <i>Di Vizio Noah Kambli Silvan</i>	Junioren U17	12:31:40
207	NED	<b>Koninklijke Amsterdamse Roeivereniging</b> <i>Wesdorp Thomas Wesdorp Lucas</i>	Junioren U17	12:32:00
208	SUI	<b>Ruderclub Uster 1</b> <i>Jamakosmanovic Andrea Gilot Justin</i>	Junioren U17	12:32:20
209	SUI	<b>Seeclub Biel</b> <i>Fassone Emil Schoch Emil</i>	Junioren U17	12:32:40
210	SUI	<b>Ruderclub Schaffhausen</b> <i>Hofheinz Aidan Sauter Nicola</i>	Junioren U17	12:33:00
211	SUI	<b>Seeclub Zürich 2</b> <i>Harris Nickolas Wesselbaum William</i>	Masters Männer A + B	12:34:00
212	SUI	<b>Rowing Club Bern 2</b> <i>Adamoli Michele Arnold Beat</i>	Masters Männer A + B	12:34:20
213	SUI	<b>RGM Ruderclub Uster/ Ruderclub Zürich</b> <i>Hitz Mathias De Gregorio Matthias</i>	Masters Männer A + B	12:34:40
214	SUI	<b>Belvoir Ruderclub Zürich</b> <i>Michelberger Patrick Vogt Fabiano</i>	Masters Männer A + B	12:35:00
215	SUI	<b>Ruderclub Wohlensee 1</b> <i>Spina Antonietta Burri Christoph</i>	Masters Männer C + D	12:35:20
216	SUI	<b>Société Nautique de Neuchâtel</b> <i>Hasskarl Jens Frank Thees</i>	Masters Männer C + D	12:35:40
217	SUI	<b>Société Nautique Etoile Bienne 2</b> <i>Léchet Steve Bourg Sebastien</i>	Masters Männer C + D	12:36:00
218	SUI	<b>Polytechniker Ruderclub Zürich 1</b> <i>Rutishauser Lea Hanitzsch Maud</i>	Masters Frauen A + B	12:37:00
219	SUI	<b>Seeclub Zürich 1</b> <i>Annen Monika Montesuma Santos Flavia</i>	Masters Frauen C + D	12:37:20

# Startliste Vierer

## BERN BOAT RACE 2022

# S T A R T L I S T E

### Rennen Nr. 3 Head Race Vierer



22.10.2022

Nummer	Nation	Mannschaft	Kategorie	Startzeit
401	SUI	<b>Rowing Club Bern 1</b> <i>Schärer Robin Johner Beat Erni Nicolas Eichenberger Raphael</i>	Elite Männer (4x)	14:30:00
402	GER	<b>RGM Ruderclub Kreuzlingen / Ruderverein</b> <i>n.n. n.n. n.n. n.n.</i>	Elite Männer (4x)	14:30:20
403	SUI	<b>RGM Rowing Club Bern / Oud Nereus/NED</b> <i>n.n. n.n. n.n. n.n.</i>	Elite Männer (4x)	14:30:40
404	NED	<b>Koninklijke Amsterdamse Roeivereniging</b> <i>Forma Sebbe Hund Emil Hirschhofer Lapo ter Laak Reijer</i>	Junioren U19 (4x)	14:31:00
405	SUI	<b>Rowing Club Bern 4</b> <i>Berger Nicolas Luke Liam Leupold Philippe von Tavel Noah</i>	Junioren U19 (4x)	14:31:20
406	SUI	<b>Ruderclub Zürich 2</b> <i>Burkhardt Sofie Züger Freja Samthein Maria Fischer Jill Marlene</i>	Juniorinnen U19 (4x)	14:31:40
407	SUI	<b>RGM CC Lugano / SC Ceresio</b> <i>Schubiger Roman Briganti Marco Sokolov Sergey Grobert Markus</i>	Masters Männer C + D (4x)	14:32:00
408	SUI	<b>RGM Ruderclub Hallwilersee / RC Cham</b> <i>Slatter Christopher Kakaire Suter Paul Stephen Achemann Felix Neupert</i>	Masters Männer C + D (4x)	14:32:20
409	SUI	<b>Ruderclub Uster</b> <i>Zwicky Silvan Leber Ulrich Poretti Marco Iseli Christian</i>	Masters Männer C + D (4x)	14:32:40
410	SUI	<b>Rowing Club Bern 3</b> <i>Althof Mia Olivia Jaun Lilo Knuchel Alia Heierli Alina</i>	Juniorinnen U17 (4x)	14:33:00
411	SUI	<b>RGM Ruderclub Hallwilersee / Belvoir RC</b> <i>Lang Patricia Burger Rachel Kohler Annick Haller Barbara</i>	Masters Frauen A + B (4x)	14:33:20
412	SUI	<b>Rowing Club Bern 2</b> <i>Berlin Claudia Wenger Judith Petersen Regula Jaggi Nelly</i>	Masters Frauen A + B (4x)	14:33:40
413	SUI	<b>Polytechniker Ruderclub Zürich 2</b> <i>Krämer Lena Schmidhauser Meret Landtwing Junia Metlar Martina</i>	Masters Frauen C + D (4x)	14:34:00
414	SUI	<b>Rowing Club Bern 4</b> <i>Adamoli Michele Pfister Daniel Koppelman Thorsten Arnold Beat</i>	Masters Männer C + D (4x)	14:34:20
416	GER	<b>Wassersportverein Waldshut</b> <i>Zantop Anke Lauer-Kopcsanyi Magdi Preiss Renate Priese Angelika</i>	Masters Frauen E+ (4x)	14:34:40
417	SUI	<b>Ruderclub Schaffhausen</b> <i>Iff Gabriel Ess Severin Richli Andrea Loretan Konrad</i>	Elite Männer (4-)	14:36:00
418	SUI	<b>Rowing Club Bern</b> <i>Buchmüller Felix Gilgian Michel Florian Jaun Levi Goldschmid Loris</i>	Männer U23 (4-)	14:36:20
419	SUI	<b>Ruderclub Zürich 4</b> <i>Kleinlogel Malik-Laurin Hesselbarth Valentin Simon Konstantin Budliger C</i>	Junioren U19 (4-)	14:36:40
420	SUI	<b>See-Club Zug</b> <i>Lüscher Julia Rudolf Gill Müller Anja Borter Lia</i>	Frauen U23 (4-)	14:37:00
421	SUI	<b>Polytechniker Ruderclub Zürich 1</b> <i>Stanko Stefan Grohé Daniel Van Dieu Behm Pascal</i>	Masters Männer A + B (4-)	14:37:20



Burgergemeinde  
Bern

**SPONSOR DER FAIRNESS**

**valiant**

**SPONSOR DES SIEGES**

**SWISSLOS**

Sportfonds  
Kanton Bern

**SPONSOR SICHERHEIT**



Wohlen

**SPONSOR DES FESTES**



**swisscom**

**SPONSOR DER ÜBERMITTLUNG**



## Event Fotos

Auch in diesem Jahr werden wieder mehrere Fotografen das Bern Boat Race aus verschiedenen Perspektiven ablichten. Die Fotos werden ca. eine Woche nach der Austragung auf [www.bernboatrace.ch/fotos](http://www.bernboatrace.ch/fotos) auffindbar sein.

Comme l'année précédente, plusieurs photographes vont photographier la course du Bern Boat Race sous différents vues. Les photos seront disponibles sur [www.bernboatrace.ch/fotos](http://www.bernboatrace.ch/fotos) environ une semaine après l'événement.



Foto: Patrice Diserens

# Bootslagerplatz Rowing Club Bern

**BERN BOAT RACE 2022**



## **Bootslagerplatz und Einwassern beim: Rowing Club Bern**



Rowing Club Bern

# Bootslagerplatz Ruderclub Wohlensee

**BERN BOAT RACE 2022**



## **Bootslagerplatz und Einwassern beim: Ruderclub Wohlensee**

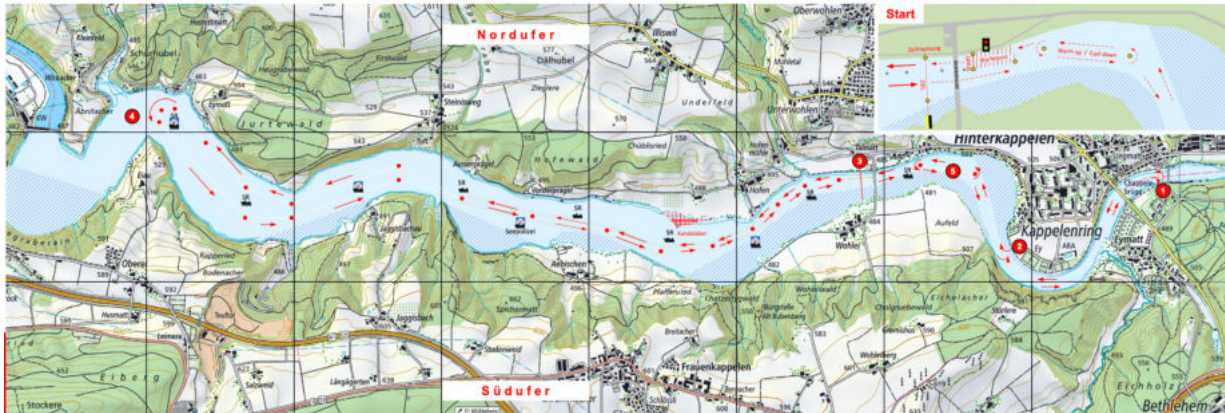
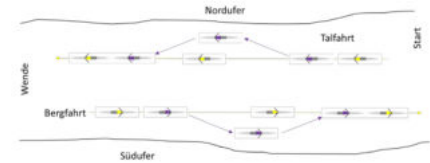


Belvoir Ruderclub Zürich  
Club Aviron Vevey  
Club Aviron Ville Fribourg  
Club Canottieri Lugano  
Koninklijke Amsterdamse Roeivereniging d  
Mannheimer Ruder-Club von 1875  
Nordiska Roddföreningen ZH  
Polytechniker Ruderclub Zürich  
Ruderclub Baden  
Ruderclub Cham  
Ruderclub Hallwilersee  
Ruderclub Kreuzlingen  
Ruderclub Reuss Luzern  
Ruderclub Schaffhausen  
Ruderclub Uster  
Ruderclub Wohlensee  
Ruderclub Zürich  
Seeclub Biel  
See-Club Zug  
Seeclub Zürich  
Societe Nautique de Neuchatel  
Societe Nautique Etoile Bienne  
Sport club Dnipro Kyiv Ukraina  
Wassersportverein Waldshut

# Strecke | Route

**Fahrordnung** | Die schnellere Mannschaft hat Vortritt, die langsamere Mannschaft muss zum Ufer hin ausweichen. Verstöße gegen die Fahrordnung, im besonderen Behinderung und Gefährdung anderer Mannschaften beim Überholen und an der Wende werden mit einer Zeitstrafe von 30 Sekunden geahndet.

**Haftung** | Der Regattaveranstalter übernimmt keine Haftung für Schäden aller Art auf dem Regattagelände oder auf dem Wohlensee.



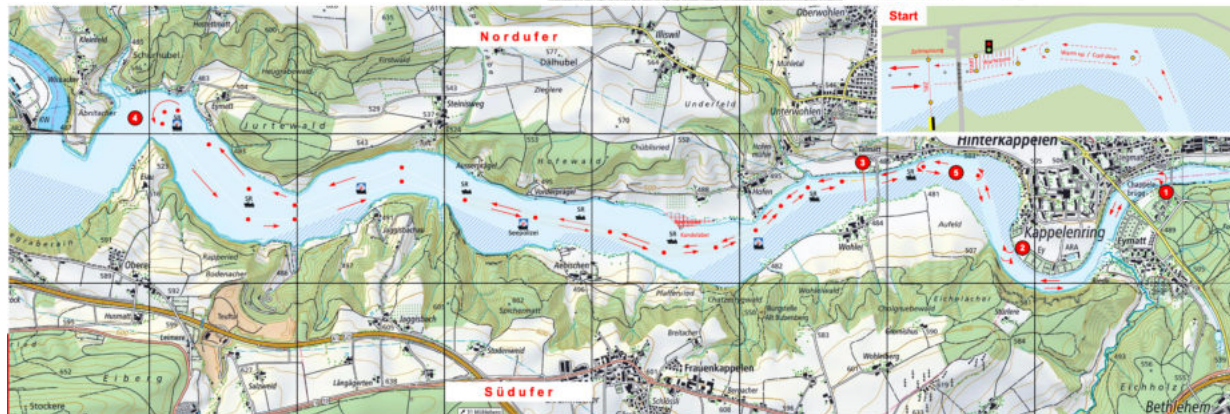
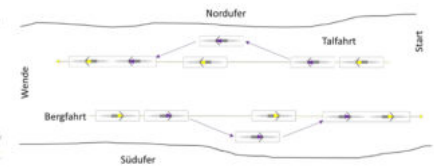
- 1 Einwässerung (RC Bern) Startnummernausgabe Garderoben
- 2 Einwässerung (RC Wohlensee) Startnummernausgabe Garderoben
- 3 Start / Ziel (Wohlisbrücke)
- 4 Wende
- 5 Warm up and Cool down
- 6 Schiedsrichter
- 7 Rettungsboot
- 8 Schutzzone
- 9 Sperrzone Kandelaber auf nicht beladene werden
- 10 Streckenmarkierung (inklusive Bootabholung assistieren werden)



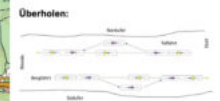
# Route

**Ordre de passage** | L'équipe la plus rapide a la priorité, l'équipe la plus lente doit se retirer sur la rive. Les atteintes à l'ordre de passage, ainsi qu'en particulier le blocage et la mise en danger d'autres équipes au dépassement ou aux contours sont sanctionnés par une pénalité de temps de 30 secondes.

**Responsabilité** | L'organisateur de la régates n'assume aucune responsabilité pour les dommages de toute nature sur le terrain de la régates ou sur le lac Wohlensee.



- 1 Einwässerung (RC Bern)  
Startnummernausgabe  
Garderoben
- 2 Einwässerung (RC Wohlensee)  
Startnummernausgabe  
Garderoben
- 3 Start / Ziel (Wohleibücke)
- 4 Wende
- 5 Warm up und Cool down
- Schiedsrichter
- Rettungsboot
- Schutzzone
- Sperrzone Kandelaber  
auf 1000m Seehöhe werden
- Stereckenmarkierung  
(Lichtem Markierungssystem, jeweils 20m)





druckbegeistert

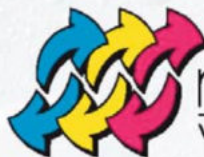
Offsetdruck

Digitaldruck

DTP/Grafik

Digitalfotografie

Web-Design



**marti media**  
visual communication

Dorfstrasse 2 • CH-3032 Hinterkappelen/Bern  
Tel. 031 909 28 28 • Fax 031 909 28 20  
[www.marti-media.ch](http://www.marti-media.ch)

# Anreise zum Event | Bern Boat Race

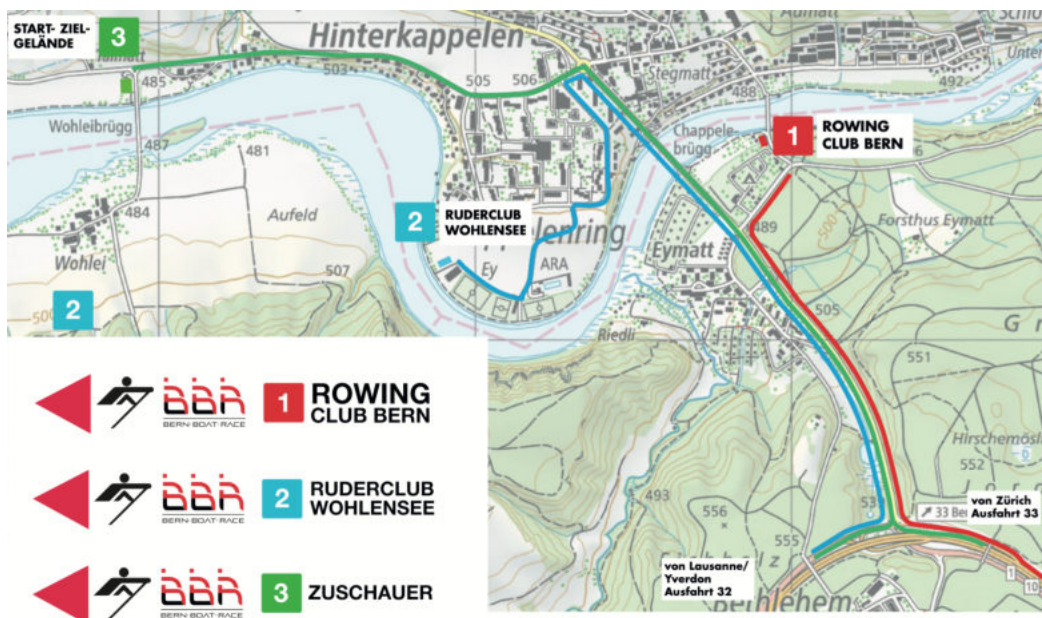


**Mit dem Öffentlichen Verkehr ab Bern** | Wohlen und Hinterkappelen sind mit der Postauto Linie 100 und 107 erreichbar. Ab Haltestelle Wohlen b. Bern Gemeindehaus ist beispielsweise mit einer Wanderung von wenigen Minuten ein Punkt mit Panoramasiht auf den Wohlensee zu erreichen.

**Mit dem Auto - Zuschauer und Begleitpersonen** | Start und Ziel des Bern Boat Race bei der Wohleibrücke bietet eine beschränkte Anzahl Parkplätze für Begleitpersonen sowie Publikum.

**Adresse für Navi: Wohleibrücke, 3033 Wohlen bei Bern**

**Mit dem Auto - Athleten** | Gemäss der deinem Club zugeteilten Einwasserungsstelle gilt es das Clubhaus des Rowing Club Bern, oder dasjenige des Ruder Club Wohlensee anzufahren Parkplätze werden zur Verfügung stehen. Jedoch ist es ratsam sich so zu organisieren, dass pro Club möglichst wenig Individualverkehr entsteht.



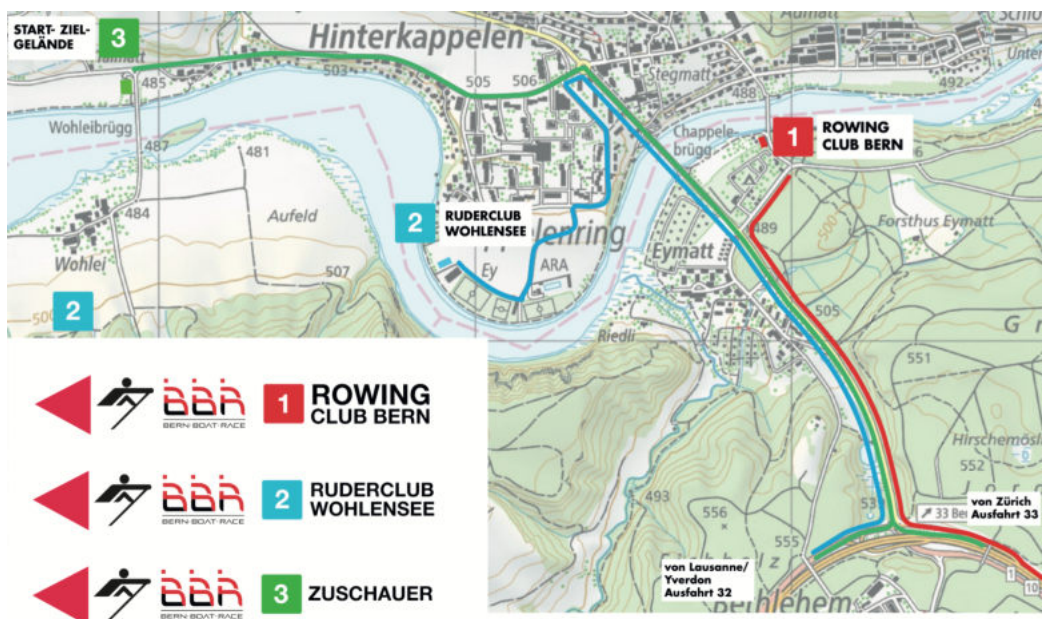
# Comment Arriver | Bern Boat Race

**Avec les transports publics depuis Berne** | Wohlen et Hinterkappelen sont accessibles en car postaux, lignes 100 et 107. Depuis l'arrêt Wohlen b. Bern Gemeindehaus, par exemple, vous pouvez atteindre un point avec une vue panoramique du lac de Wohlen en quelques minutes à pied. Depuis l'arrêt Illiswil, les randonneurs atteignent le "Water Tree BBQ" en une demi-heure

**En voiture - spectateurs et accompagnateurs** | Le départ et l'arrivée de la Bern Boat Race au pont Wohleibrücke offrent un nombre limité de places de stationnement pour les accompagnateurs et le public

**Adresse pour la navigation: Wohleibrücke, 3033 Wohlen bei Bern**

**En voiture - athlètes** | Selon le point d'eau attribué à votre club, vous viserez le club d'aviron de Berne ou celui du Wohlensee. Des places de parking seront disponibles. Cependant, il est conseillé de s'organiser de manière à ce qu'il y ait le moins de trafic individuel possible par club.





# D

# Dysli Bern



Unser moderner Wagenpark umfasst vom 14-Pl. Kleinbus bis zum 78-Plätzer Doppelstockcar sämtliche grössen:

- Firmen- und Vereinsreisen
- Liftcars für Gehbehinderte
  - In- und Auslandsfahrten
  - Oldtimer-Carfahrten
    - Konzertfahrten
    - Tagesfahrten
    - Rundreisen
- Möbel- und Warentransporte

## **K. Dysli AG Reisen und Transporte**

Looslistrasse 25 / 3027 Bern

Tel: 031 / 991 55 44 • [reisen@dysli-bern.ch](mailto:reisen@dysli-bern.ch) • [www.dysli-bern.ch](http://www.dysli-bern.ch)

## Beste Spots für Zuschauer | Les meilleurs spots pour les spectateurs

Es gibt zahlreiche Möglichkeiten, um das Bern Boat Race mit einer Wanderung zu verbinden. Ausgangspunkt ist der Start an der Wohleibrücke. Der Uferweg führt bis zu einem Pick-Nick- Rastplatz. Ebenso in Ufernähe ist die Wendemarke bei Ottos Place. Das Rennen kann abschnittsweise mitverfolgt und die Athleten können von verschiedenen Stellen am Ufer angefeuert werden.

Das Rennen eignet sich auch für einen Besuch im wunderschönen Bootshaus des Ruderclubs Wohlensee am Aaraweg 12 in Hinterkappelen. Zahlreiche leckere Spezialitäten und verschiedene Getränke warten dort auf die durstigen und hungrigen Besucherinnen und Besucher.

Il existe de nombreuses possibilités de combiner le Bern Boat Race avec une randonnée. Le point de départ est le Wohleibrücke. Le chemin de rive mène à une aire de repos pour pique-nique. Le point de virage près d'Ottos Place se trouve également à proximité de la rive. Il est possible de suivre la course par sections et d'encourager les athlètes depuis différents endroits sur la rive. La course se prête également à une visite du magnifique hangar à bateaux du club d'aviron du Wohlensee, Aaraweg 12 à Hinterkappelen. De nombreuses spécialités savoureuses et diverses boissons y attendent les visiteurs assoiffés

## Wanderroute Outdooractive



# Fondue Plausch nach dem Rennen

## Lust auf ein Fondue nach dem Rennen?

Am diesjährigen Bern Boat Race, werden wir bei der Festwirtschaft beim Ruderclub Wohlensee Fondue anbieten. Falls ihr euch bereits jetzt sicher seid, dass ihr das Rennen gemeinsam beenden wollt, könnt ihr euch über den folgenden Link euren Platz reservieren: <https://forms.gle/YLdGuKiYVXaiZFGd9>

Die von euch eingegebenen Informationen erleichtern unsere Planung.

## Envie d'une fondue après la course ?

Cette année, pour le Bern Boat Race, nous proposerons de la fondue à la buvette du club d'aviron du Wohlensee. Si vous êtes d'ores et déjà certains de vouloir terminer la course ensemble, vous pouvez réserver votre place en cliquant sur le lien suivant : <https://forms.gle/YLdGuKiYVXaiZFGd9>

Les informations que vous saisissez faciliteront notre planification.



# OK-BBR 2022

